

ENR 2.2 Sonstiger festgelegter Luftraum Other Regulated Airspace

1. RAFIS Mandatory Area POLYGONE INFORMATION

Zur Verbesserung der Flugsicherheit von POLYGONE Operationen im Zusammenhang mit IFR Flugverkehr in Zweibrücken wurde die RAFIS Mandatory Area POLYGONE INFORMATION mit folgenden Grenzen eingerichtet:
49°25,28'N 007°06,17'E - 49°26,38'N 007°46,90'E -
49°08,07'N 007°48,00'E - 49°03,32'N 007°43,88'E -
entlang der deutsch - französischen Grenze bis
49°08,48'N 007°07,37'E - 49°25,28'N 007°06,17'E
ausgenommen der Luftraum D von Saarbrücken und Ramstein,
von GND bis 5000 ft MSL.

Aktivierungszeiten:
MON - THU 0800 - 1600++ und FRI 0800 - 1100++,
außer an gesetzlichen Feiertagen.

Militärischer VFR - Flugverkehr, ausgenommen VFR An- /
Abflüge nach / von Ramstein, hat Sprechfunkverbindung mit
POLYGONE INFORMATION 2 min vor Einflug in die RAFIS
Mandatory Area aufzunehmen.
Zur Durchführung von militärischem Übungsflugverkehr wurde
ein Gebiet mit Flugbeschränkungen in den Ausmaßen der
Kontrollzone (Luftraum D) Zweibrücken eingerichtet:

Begrenzung:
49°08,08'N 007°18,90'E - 49°09,23'N 007°15,82'E -
49°19,02'N 007°24,42'E - 49°16,03'N 007°32,38'E -
49°10,15'N 007°27,20'E -
entlang der deutsch - französischen Grenze bis
49°08,8'N 007°18,90'E.
von GND bis 3100 ft MSL.

Ausgenommen ist der Sektor „Pirmasens“. Die Regularien
des Luftraum „D“ bleiben in diesem Sektor bestehen, wenn
die Kontrollzone aktiv ist.

Begrenzungen:
49°12,97'N 007°29,68'E - 49°14,42'N 007°27,53'E -
49°15,08'N 007°27,53'E - 49°16,83'N 007°30,30'E -
49°16,03'N 007°32,38'E - 49°12,97'N 007°29,68'E.
von GND bis 2500 ft MSL.

Genehmigungen zum Ein- bzw. Durchflug während der Ak-
tivierungszeit werden grundsätzlich nur militärischem Luft-
verkehr durch die zuständige Stelle erteilt. Es gelten die
Wettermindestbedingungen des umgebenden Luftraums
„E“ oder „G“. Anfragen zum Status der Aktivierung und zum
Ein- / Durchflug können über Sprechfunk an POLYGONE
INFORMATION, LANGEN RADAR oder ZWEIBRÜCKEN
TURM gestellt werden.

Ausgenommen: Nutzung des Nachttiefflugsystems
Deutschland.

Weitere Informationen sind im GEMIL FLIP MAP,
Chapter 5 sowie im GEMIL FLIP VAD „RAFIS Mandatory Area
POLYGONE INFORMATION“ enthalten.

1. RAFIS Mandatory Area POLYGONE INFORMATION

To improve flight safety for POLYGONE operation in regard
to IFR traffic in Zweibrücken a RAFIS Mandatory Area
POLYGONE INFORMATION is established within the lateral
limits of:
49°25.28'N 007°06.17'E - 49°26.38'N 007°46.90'E -
49°08.07'N 007°48.00'E - 49°03.32'N 007°43.88'E -
along the German - French border to
49°08.48'N 007°07.37'E - 49°25.28'N 007°06.17'E
except Airspace D of Saarbrücken and Ramstein,
from GND to 5000 ft MSL.

Times of activation:
MON - THU 0800 - 1600++ and FRI 0800 - 1100++,
except on legal holidays.

Military VFR traffic except VFR arrivals / departures to / from
Ramstein have to contact POLYGONE INFORMATION 2 min
prior entering RAFIS mandatory area.

An area with flight restrictions (“Area Zweibrücken”) has been
established in the confines of CTR Zweibrücken (airspace D)
for the conduct of military training missions.

Dimension:
49°08.08'N 007°18.90'E - 49°09.23'N 007°15.82'E -
49°19.02'N 007°24.42'E - 49°16.03'N 007°32.38'E -
49°10.15'N 007°27.20'E -
along German - French border to
49°08.08'N 007°18.90'E.
GND - 3100 ft MSL.

Sector “Pirmasens” is excluded from flight restrictions. Rules
and regulations for airspace D remain in that sector, when CTR
Zweibrücken is active.

Dimension:
49°12.97'N 007°29.68'E - 49°14.42'N 007°27.53'E -
49°15.08'N 007°27.53'E - 49°16.83'N 007°30.30'E -
49°16.03'N 007°32.38'E - 49°12.97'N 007°29.68'E.
GND - 2500 ft MSL.

During activation of “Area Zweibrücken” permission for entry
or transit will in principal only be issued to military aircraft
by the responsible unit. Weather minima of the surrounding
airspace G or E are to be applied. Information about the sta-
tus of the area and the conditions for entry or transit can be
obtained at POLYGONE INFORMATION, LANGEN RADAR
or ZWEIBRÜCKEN TWR.

Exception: Use of Night Low Flying System FRG.

Further information are contained in GEMIL FLIP MAP,
Chapter 5 and GEMIL FLIP VAD “RAFIS Mandatory Area
POLYGONE INFORMATION”.

2. Transponder Mandatory Zone (TMZ)

In diesen Lufträumen müssen Luftfahrzeuge bei Flügen nach Sichtflugregeln mit einem Sekundärradar-Antwortgerät (Transponder) mit automatischer Höhenübermittlung ausgerüstet sein und den Code 7000 unaufgefordert abstrahlen.

Die militärischen Regelungen zur Transponderschaltung (z.B. 3 A/C 0033) bleiben hiervon unberührt.

Die Beschreibung der TMZ sind dem Luftfahrthandbuch Deutschland, ENR 2.1 „TMZ“ zu entnehmen.

2. Transponder Mandatory Zone (TMZ)

In this airspaces, aircraft flying according to VFR shall be equipped with an automatic altitude reporting transponder emitting Code 7000 unrequested.

The military regulations about transponder settings (e.g Mode 3 A/C 0033) will not be affected by this.

The descriptions of the TMZ are laid down in AIP Germany, ENR 2.1 "TMZ".